

پنجشنبه - ۱۱ کانون اول ۱۳۱۴

مور

محرطام

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مؤسسه: فائز صبری، عبیدالله احمد

مدیر و سر تحریر:

فائز صبری

اداره خانه سی:

یکی پوسته خانه آرقه سنده اسکی ضابطه سواقعه
۲ نومرونی دایره مخصوصه در:

شرائط اشترا:

در سمداده سنه لکی ۱۰۸، آلتی آلتی
۵۴ غروشد

آبونه بدلی بوجه پیشین استیفا اولتور

نسخه سی: ۲ غروش

مدیریت ادبیه:

عزت ملیح، احمد هاشم

شرائط اشترا:

ولایاده سنه لکی ۱۲۰، آلتی آلتی ۶۰
غروشد. ممالک اجنبیه ایچون سنه لک ۲۶،
آلتی آلتی ۱۴ غرائق در.

Directeur et rédacteur en chef:

FAIK SABRI BEY

Bureaux: Rue Eski Zaptié, près
la nouvelle poste No. 2
CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

جلد: ۱

نومرو: ۸



Photo: Apollon

فوتو: آپولون

مجلس مبعوثانک یوم کشادی مناظرندن

Des curieux grimpent jusqu'aux coupôles de St Sophie, le jour de l'ouverture du Parlement Ottoman



مَصْبُوطَات



د رسامدت مبعوثی قوزمیدی افندی
Cosmidi Effendi, député de Constantinople

دیرسکی ارقه سنده کی صرمتک اوزرینه طيامش
باشی قاشیوب دوریور... برکت ورسون که
مناستر مبعوثی طرایان نالی افندی جمعه کونلری
چالشمه جفی کی بازارلریده چالشمه سنی ده
ایلك کوندن ایلری سورمک لطفنده بوندیده
بو ذاتیده کندینه کتیردی. بو ذاتک بو طلب
رخاوتکارینه مقابل کونده ایکی دفعه اجتماع
تکلیف ایدن مبعوثلرده بولوندی. لکن بوتون
بونلر بالاخره دور ودراتند کرایدیلر چکی مطالعه
سیله رئیس بک جمله سنی اسکات ووقتک عدم
مساعده سنه مبنی مجلسی قبادی.

.*.*

قونفرانسمز...

قونفرانسمز آرق ایدن ای به تحقیق ایتدی.
کله چک هفته جمعه کونی تپه باشی قیشلق
تیا تروسنده وریله چک. آبتولرمز ایچون رلر
اولدن آریله چق. قارنلرمزده غرتمزک قابنه
مربوط بیلنک ازانمی ایله نصف اجرت وپردک
کیرمچکار. بو مسامره ادبیه پروگرامک بر
قسمی — بیه نقصان اوله رق — نشر ایدیوروز.
کچن هفته دیدیم کی صبر، صبر... ده نهلر
وارکه کوره چک و شاشه چسکیز.

قوله رق وکوشه سنده ده ای رلشمک چالشمه رق
قیمه لایرلرکن دوشونیورم که بش اون دقیقه
صوکره پادشاه قارشیه بو قرمز و بیاض
ایک قاشلرله مزین لوجهیه کیرمچک، بوتون
ملنک وکیلری، بوتون مطبوعاتنک ارکانی
اوکنده بوله چق و سوز سوله چک...

اولا شهزاده لر کیردیلر. حتی بری رسمی
بر سلام ایفا ایتدی. اوچی قولتوقده، اوچی
ایقنده اخذ موقع ایتدیلر. بوتون کوزلر قرمزی
و بیاض لوجهده... بش اون دقیقه ده انتظار
نهایت بر حرکت و قرمزی و بیاض لوجه نک
قبوسی آچیلدی و ذات شاهانه کوروندی.
بطی و یورغون آدملرله ایلرولرک و پر وقار
وعظمت بر حرکتله بوتون بوخاقی سلامیه رق
الی قلیچنک قبضه سنده بروض قهرمانانه ایله
بر انتظار قالدی.

نطق هایونک قرائتی متعاقب ایتجه و پر
اهتراز بر صدا طویلوه چق کی اولدی. فقط
خارجده بردتیره اجرای ترنمه باشلایان موزیقه
برشی ایشیلسته مانه اولدی. برکت ورسون که
اوضاع و حرکات تأمیناتکارانه افهام مقصده
کافی کورینوردی.

ایلك مذاکرات...

نهایت الکر قالدق ایشلرله اشتغاله باشلایان
مبعوثلرک اختیارلری موقت رئیس واک
کنجلیری کاتب تعیین ایلدیلر. اختیار رئیس
امین هیچ کیمسه نک ایشته مدیکی ر ایکی سوز
ایله مجلسی آچدی. مضطرلرک قیدی یاییله چق
ایدیکه قسطنطونی مبعوثی کال بک. ایلك اعتراضی
ایتدی، اولا شعبه لرک تعیین لزومنی ایلری
سوردی. بر ایکی مناقشه... بر ایکی فکر...
نهایت شعبه لرک قرعه سنک کشیده سناشلاندی.
بوآشاده مبعوثین کرامه دقت ایتدم. هبسی بر
درلو کیف سورینوردی. هله بردانه سنک برده
نارکیله سی اکسپک صرهنده، باغدیش قورمش،

جلس مبعوثانک کشادی...
بیلیم بن کندی حسابنه رسم کشادی براز
یاواش، براز روحسز بولدم. بویه رسمی
جمعیتله، مذاکره لره، اجتماعلره ایشمدیفمز
ایچونیدر نهدر بیلیم هر طرفده برجمیلک بر
بجر کمنلک کورولوردی. سو قالدردکی انتظام،
مدعونی استقباله کی احتشام هبسی، بوتون
بونلر کوزل، فقط داخل معاملاتده، برقارمه
قاریشقلدر کیتدی.
هله انتظار هیمزی ییوب بیتیوردی.
اوتده بریده بر ایکی سوز:

— مون شره ده ایلك دفعه کندینسی
کوره چکم.

— همده، تاده قارشومزده...
بو طار و باصیق لوجهده، قارا کلق وایزه
کوشده اوموز اوموزه صقیشان منسبین مطبو-
عات بو شرفلی موقعک کندیلرینه تخصیصندن
فوق العاده نمون، سرور و شادمانیلری نه صو-
رتله اظهار ایدم چکارنی بیله میوردی.

مبعوثلر برر برر کلپورلر، اوچر دردر
صرمه او طوریورلر. نهایت اوزافدن ربوری
سسی، و مارشلر ذات شاهانه نک تقریری
بیلدیریور. شمده هر کس ده ایلری صو-



ازمیر مبعوثی نسیم مازلیاح افندی
Nessim Mazliah Effendi député de Smyrne

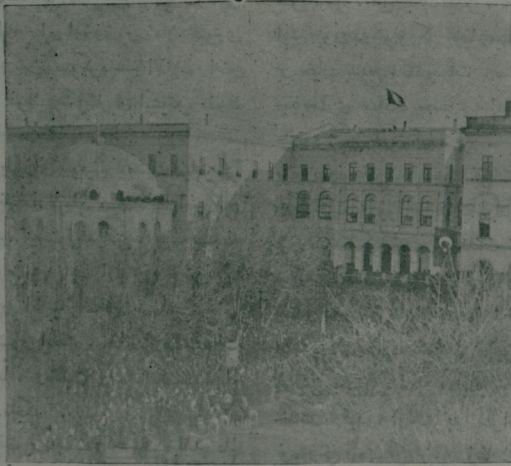


Photo : Apollon

مجلس مبعوثانك رسم كشادی — تشریف شاهانه دن صوكره
L'ouverture du parlement — Après l'arrivée du Sultan

نظر آبولون

بو قدر متنوع و بو قدر استفادہ بخش اولیٰ اوزره مملکت مزده ایلك دفعه اوله رق اداره لرمز طرفدن ترتیب اولنان بو قونفرانسه قانلرمزك بویوك بر زعبت كوستره جكلرنندن امیز. حالو كه برل محدود اولدیلندن هدیه و اكرامیه مزدن استفادہ ایله نصف اجرته موقبلرینی شمعدین انتخاب ایلك ایستلرك بر آن اول اداره مزه مراجعتلری توصیه ایدرز.

برهان الدین بك :

یكین هفته قونفرانس مزدن بحث ایدركن برهان الدین بككده بزمه برابر اوله جغنی سوبیلوردم. فقط مشهور آرتیسترك اوكون درعادتده بولنوب بولمه جغنی بر آز مشكوك. چونكه كندیسی ادرنه دعوت ایشلر وسوزده ورمشه ده هانكی كون اوراده بولنه جغنی هنوز بیلمیور. بو جهته برهان الدین بك بولنه جق ویا بولنه جق دیبه كسدره میورز. شاید كتمه مش اولورلر ایسه بزه عبدالحق حامد بكك انارندن اك كوزل بر پارچه یی اوینایه جققلر، هر حاله مملکت مزك وجودیله افتخار ایستیکي بویكانه آرتیست مزه بزه معاونت و مظهرت ایچون كوستره دیك حسن نیت و آرزودن دولای تشكری بر بورج بیلیرز.

حقوق مكتمنده :

بك زیاده كورولتی ایدیلن درس خانه ده معلم دیركه :

— نه وقت آغزیمی آجسم بودالانك بری قونشغنه باشلا یور.

قولاغی دلیك

شعر

صاقین كسمه

ای همشهری، صاقین كسمه ؛ یاش آغاچه بالظه اوران ال اوكانز. نا كوتوكار... نیچه ییلدر هیچ برینه كروان كلز. قوش قونغاز. بونلری كس. هر شی كبی بونلر دخی یاشامشلر، اولمشلر.



محمد امین بك
Mehmed Emin Bey

...

باق مزك كوی شویم بیشیل آغاچلرك كولك سنده نه كوزل!...
كوكلری آجاده در، بارانلرك آراسندن اسن یل؛ یازیق، كناه اولمازی كه چوراقنه دونسون بویله شیرین بر؟...

...

هم دنیاده اك برنجی بورج دكلی هر قوله، بر منجی ندان یایق، فدای ده بر اورمان؟...
اكر بویله اولماسایدی نه قایردی اوغله.
«میرانی اوتیر» دیه اوکوت ورن آتادن؟...

صاقین كسمه؛ هر دالندن بركوزل قوش سس ورسین.
صاقین كسمه؛ كولك سنده بورغون چغنی ذیكلنن.
صاقین كسمه؛ شو سویملی كویه قاناد، قول كرسین.
صاقین كسمه؛ غنیز وطن كوندن كونه شغلنن.

محمد امین

مشهور سچال

حسین جاهد

یكین كون طانیق قلمدن بری : «فرانسه ده روشفور نه ایسه بزه ده حسین جاهد اودر.»
دیشدی. بو ملاحظه قسماً دوغر ودر. چونكه حقیقه جدال و مناقشه، اعتراض و هجوم جاهدك بسلوك بر احتیاج روحیدر. واو هر ظهور ایدن فرصتدن باللاستفاده، بعضاً ده فرصتی بالذات احداث ایدرك بو احتیاج فطریسی، بزه امثالی كورمه مش بر متانت و مهارتله تطمین ایلر. اون، اون ایکی سنه اول ادبیات جدیدنی، بر قاج ادیب مقتدرك فكر و حسیله پرورده اوله رق تدریجاً بویوتن او معزز نهال امیددی مدافعه ایچون داایما اوكه آتیلان،